

**AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE***Bando di gara***SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE****I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste - Indirizzo postale: Via

Karl Ludwig von Bruck, 3 - Città: Trieste - Codice postale: 34143 - Paese:

Italia - Punti di contatto: - Servizio Gare e Contratti - Telefono: +39

0406732204 All'attenzione di: Edi Giorgi - Posta elettronica:

egorgi@porto.ts.it - Fax: +39 0406732406/2771 - Indirizzo internet

Amministrazione aggiudicatrice - Profilo di committente (*URL*):

www.porto.trieste.it. Ulteriori informazioni sono disponibili presso: Altro:

completare l'allegato A.I - Il capitolato d'oneri e la documentazione

complementare sono disponibili presso: Altro: completare l'allegato A.II Le

offerte vanno inviate a: Altro: completare l'allegato A.III I.2) TIPO DI

AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI

ATTIVITÀ Organismo di diritto pubblico - Altro: settore portuale.

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre

amministrazioni aggiudicatrici: no. **SEZIONE II: OGGETTO****DELL'APPALTO** - II.1) DESCRIZIONE II.1.1) Denominazione conferita

all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice Servizio pulizia uffici ed

ambienti vari A.P.T. per il periodo di un anno. II.1.2) Tipo di appalto e

luogo di prestazione dei servizi (c) Servizi Categoria di servizi N. 14 -

Luogo principale di esecuzione: Vedi Capitolato Speciale d'Appalto e Lista

categorie di lavoro. Codice NUTS ITD44. II.1.3) L'avviso riguarda - un

appalto pubblico. II.1.5) Breve descrizione dell'appalto Servizio di pulizia

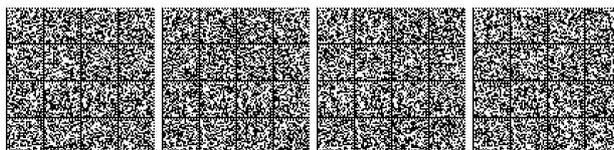


uffici ed ambienti vari dell'Autorità Portuale di Trieste, Circoscrizione Doganale e Guardia di Finanza nell'ambito portuale per il periodo di un anno. II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti) Vocabolario principale Oggetto principale **90919200**. II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) sì II.1.8) Divisione in lotti no II.1.9) Ammissibilità di varianti no. II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO II.2.1) Quantitativo o entità totale, valore stimato, IVA esclusa € 321.088,96. II.2.2) Opzioni sì L'Autorità Portuale di Trieste si riserva la facoltà di riaffidare il servizio mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 57, comma 5, lett. b) del Decreto Legislativo 12/04/2006, n. 163, per uguale periodo fino ad un massimo di tre anni. Calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni: giorni: 365 (dall'aggiudicazione dell'appalto). Numero di rinnovi possibile: 3. Nel caso di appalti rinnovabili di servizi, calendario di massima degli appalti successivi: in mesi: 36 (dall'aggiudicazione dell'appalto). II.3) DURATA DELL'APPALTO Periodo in giorni: 365 (dall'aggiudicazione dell'appalto).

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste Garanzia a corredo dell'offerta: € 6.421,78, 2% dell'importo complessivo a base d'appalto, ai sensi dell'art. 75 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: FINANZIAMENTO: Bilancio APT - Esercizio 2011, Cap. 113/030/005, Impegno 490/2011 + prenotazione di un impegno sul medesimo capitolo per l'esercizio finanziario 2012; PAGAMENTI: vedi art. 11) del Capitolato

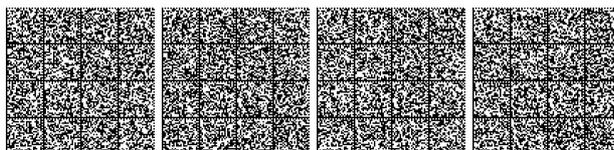


Speciale. III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 163/2006. III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto no. III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale: Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: Vedi Disciplinare di gara. III.2.2) Capacità economica e finanziaria - III.2.3) Capacità tecnica: Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti - Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: vedi Disciplinare di gara. III.2.4) Appalti\*riservati no III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione? No III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio sì. **SEZIONE IV: PROCEDURA** - IV.1) TIPO DI PROCEDURA IV.1.1) Tipo di procedura Aperta IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE IV.2.1) Criteri di aggiudicazione Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati di seguito. Criteri-Ponderazione 1. PREZZO 45, 2. PROGETTO TECNICO 55. IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica no. IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice Codice identificativo gara: **CIG n. [2591903A02]**. IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto no. IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare Termine per il ricevimento



delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti Data: **18/08/2011**. Documenti a pagamento: no. IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte Data: **23/08/2011** Ora: 12:00 IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte **IT** IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta giorni: 180 (*dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte*) - IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte Data: **24/08/2011** - Ora: 09.30 - Luogo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3 – Trieste Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte si. Chiunque ne abbia interesse. **SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO no - VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI no - VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI 1. Determina a contrarre: Deliberazione Presidente A.P.T. n. 152/2011 del 22/06/2011; 2. Il contratto non conterrà la clausola compromissoria di cui all'art. 241, comma 1-bis, del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., comma introdotto dall'art. 5, comma 1, lettera b), D.Lgs n. 53/2010; 3. Il Bando di gara, il Disciplinare di gara e suoi allegati, parte integrante del bando, sono disponibili sul sito Internet [www.porto.trieste.it](http://www.porto.trieste.it), sezione "Avvisi e bandi di gara"; 4. obbligo di visita sul posto dove dovrà eseguirsi il servizio, possibile fino al **18/08/2011**. Per l'appuntamento rivolgersi ai funzionari indicati nell' ALLEGATO A; gli stessi rilasceranno un Attestato di Visita che dovrà essere allegato – pena l'esclusione dalla gara - agli altri documenti richiesti nel disciplinare di gara; inoltre, verrà consegnata la "Lista delle categorie di lavoro" vidimata dal Responsabile del Procedimento; 5. l'A.P.T. si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140 del



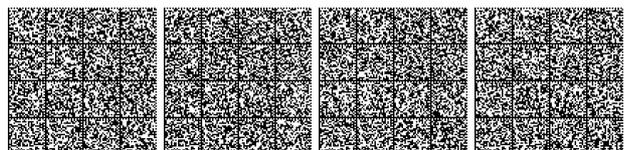
D. Lgs 163/2006. VI.4) PROCEDURE DI RICORSO VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso - Denominazione ufficiale: Tribunale Amministrativo Regionale del Friuli - Venezia Giulia - Indirizzo postale: Piazza Unità d'Italia, 7 - Città: Trieste - Codice postale: 34121 - Paese: Italia - Telefono: +39 0406724711 - Fax: +39 0406724720 - Indirizzo Internet (URL): <http://www.giustizia-amministrativa.it>. VI.4.2) Presentazione di ricorso Informazioni precise sui termini di presentazione di ricorso: a) entro 30 giorni dalla pubblicazione del presente bando per motivi che ostano alla partecipazione; b) entro 30 giorni dalla conoscenza del provvedimento di esclusione; c) entro 30 giorni dalla conoscenza del provvedimento di aggiudicazione.

**VI.5) DATA SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO 04 LUG. 2011**

**ALLEGATO A - ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste - Indirizzo postale: Via Karl Ludwig von Bruck, 3 - Città: Trieste - Codice postale: 34143 Paese: Italia - Punti di contatto: Ufficio Economato - All'attenzione di: Bruno Fioretti (Responsabile del Procedimento) - Telefono: +39 0406732231/2228 - Fax: +39 0406732305 - Posta elettronica: [bfioretti@porto.ts.it](mailto:bfioretti@porto.ts.it) - Indirizzo Internet (URL): [www.porto.trieste.it](http://www.porto.trieste.it).

II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste Indirizzo postale: Via Karl Ludwig von Bruck, 3 - Città: Trieste - Codice



postale: 34143 Paese: Italia - Punti di contatto: Ufficio Economato -  
All'attenzione di: Roberto Dau - Telefono: +39 0406732374 - Fax: +39  
0406732305 - Posta elettronica: rdau@porto.ts.it - Indirizzo Internet (URL):  
www.porto.trieste.it.

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE  
Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste - Indirizzo postale: Via  
Karl Ludwig von Bruck, 3 - Città: Trieste - Codice postale: 34143 - Paese:  
Italia - Punti di contatto: Ufficio Protocollo - Telefono: +39 0406732212 -  
Posta elettronica: protocollo@porto.trieste.it - Fax: +39 0406732406 -  
Indirizzo Internet (URL): www.porto.trieste.it.

Il segretariato generale f.f.:  
Walter Sinigaglia

TC11BFG14444 (A pagamento).

